

XLII OLIMPIADA JĘZYKA ŁACIŃSKIEGO

etap szkolny 2023/2024

Przetłumacz poniższy tekst na język polski.

De Simonide

Simonides, quamquam carmina pulchra scribebat, paupertate premebatur. Itaque circumire coepit urbes Asiae nobiles et pecunia accepta laudes victorum canebat. Hoc modo locuples factus in patriam redire desideravit. Sed navis, quam ascenderat, saevissima tempestate deleta est. Multi, qui cum eo navigabant, divitias suas servare cupientes, in mari perierunt. Simonides autem omnes res suas reliquit dicens: „Mecum mea sunt cuncta”. Mox praedones advenerunt et superstitibus rapuerunt quod quisque extulit. Naufragi nudi in proximam urbem advenerunt opem petentes. Ibi vir quidam nobilis, studio litterarum deditus, qui Simonidis carmina saepe legerat, poetam cognovit, recepit et multis muneribus eum donavit. Verum est hominem doctum in se semper divitias habere. (według: Phaedr. Fab. IV, 23)

Objaśnienia:

Simonides, is – Symonides z Keos [poeta grecki, VI-V w p.n.e.]

Asia, ae - Azja

circumire, redire – zob. *circumeo*; *redeo*

coepit – zob. *coepi*, *coepisse*

perierunt – zob. *pereo*, *perire*

superstes, itis – ocalały, pozostały przy życiu

extulit – zob. *effero*, *extuli*, *elatum*